

Suomenkielinen laitos

Tiedonantoja ja ilmoituksia

Ilmoitusnumero

Sisältö

Sivu

I Tiedonantoja

Neuvosto

2001/C 175/01	Neuvoston päätelmät, annettu 5 päivänä kesäkuuta 2001, yhteisön strategiasta alkoholiin liittyvien haittojen vähentämiseksi	1
2001/C 175/02	Neuvoston päätelmät, annettu 5 päivänä kesäkuuta 2001, Creutzfeldt-Jakobin taudin muunnoksen epidemiologisesta tilanteesta ja zoonooseja koskevasta ennakoivasta strategiasta erityisesti tarttuvan spongiformisen enkefalopatian (TSE) osalta	2

Komissio

2001/C 175/03	Euron kurssi	5
2001/C 175/04	Ilmoitusmenettely – tekniset määräykset ⁽¹⁾	6
2001/C 175/05	Hiilivetyjen etsintään, hyödyntämiseen ja tuotantoon tarkoitettujen lupien antamisen ja käytön edellytyksistä 30. toukokuuta 1994 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 94/22/EY mukainen Ranskan hallituksen tiedonanto ⁽¹⁾	10
2001/C 175/06	Yhdistetyn nimikkeistön (CN) yhdenmukainen soveltaminen (Tavaran luokittelu)	11
2001/C 175/07	Päätös olla vastustamatta ilmoitettua keskittymää (Asia COMP/M.2051 – Nordic Capital/Hiag/Nybron/Bauwerk) ⁽¹⁾	12
2001/C 175/08	Päätös olla vastustamatta ilmoitettua keskittymää (Asia COMP/M.2348 – Outokumpu/Norzink) ⁽¹⁾	12
2001/C 175/09	Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä (Asia COMP/M.2501 – Eureko/Interamerican) – Asiaan sovelletaan mahdollisesti yksinkertaistettua menettelyä ⁽¹⁾	13
2001/C 175/10	Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä (Asia COMP/M.2453 – GKN/Brambles) – Asiaan sovelletaan mahdollisesti yksinkertaistettua menettelyä ⁽¹⁾	14
2001/C 175/11	Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä (Asia COMP/M.2380 – FöreningsSparbanken/SEB) ⁽¹⁾	15

I

(Tiedonantoja)

NEUVOSTO

NEUVOSTON PÄÄTELMÄT,

annettu 5 päivänä kesäkuuta 2001,

yhteisön strategiasta alkoholiin liittyvien haittojen vähentämiseksi

(2001/C 175/01)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO

1. KOROSTAA, että ihmisten terveyden suojelun korkea taso olisi varmistettava kaikkien yhteisön politiikkojen ja toimien määrittelyssä ja täytäntöönpanossa;
2. PALAUTTAA MIELEEN alkoholin väärinkäytöstä 29 päivänä toukokuuta 1986 annetun päätöslauselman ⁽¹⁾;
3. PANEE MERKILLE Evorassa 15.–16. maaliskuuta 2000 pidetyn terveyteen vaikuttavien tekijöitä käsitelleen eurooppalaisen konferenssin tulokset; konferenssin yhtenä keskeisenä teimana oli alkoholi ja siellä esitettiin useita kohdennettuja käytännön toimia, joiden avulla tämän alan haasteisiin voitaisiin vastata yhteisön tasolla;
4. PALAUTTAA MIELEEN Maailman terveysjärjestön (WHO) puitteissa tehdyt aloitteet muun muassa alkoholin kulutuksen haitallisten terveysvaikutusten vähentämiseksi sekä sen, että tässä yhteydessä WHO:n Euroopan alueiden komitea hyväksyi alkoholia koskevan eurooppalaisen toimintasuunnitelman vuosiksi 2000–2005;
5. PALAUTTAA MIELEEN tässä yhteydessä, että WHO:n ja komission yhteistoimintamuistio velvoittaa kumpaakin elintä tekemään yhteistyötä sekä vaihtamaan tietoja ja kokemuksia;
6. PANEE MERKILLE Tukholmassa 19.–21. helmikuuta 2001 pidetyn nuorten alkoholin käyttöä käsitelleen WHO:n ministeritason konferenssin julistuksen, jossa korostetaan muun muassa, että nuorille suunnatun alkoholipolitiikan pitäisi olla osa laajempaa yhteiskunnallista toimintaa;
7. PALAUTTAA MIELEEN, että yhteisön terveysstrategiaa koskevassa komission tiedonannossa, johon sisältyy ehdotus tulevaksi yhteisön kansanterveysalan toimintaohjelmaksi ⁽²⁾, esitetään muun muassa sellaisten strategioiden ja toimenpiteiden valmistelua ja toteuttamista, joilla puututaan terveyteen vaikuttaviin elintapatekijöihin, kuten alkoholiin;
8. PANEE MERKILLE eurooppalaisen vertailevan alkoholitutkimuksen (ECAS), opiskelijoiden alkoholin ja muiden huumausaineiden käyttöä (ESPAD) käsittelevän raportin sekä vuoden 2000 kokonaistautirasitetta käsittelevän WHO:n selvityksen tulokset;
9. KOROSTAA, että alkoholi on yksi keskeisistä terveyteen vaikuttavista tekijöistä Euroopan yhteisössä;
10. TOTEAA, että tieteelliset tutkimukset ovat osoittaneet selvästi, että väestön korkea alkoholinkulutus lisää merkittävästi yleistä kuolleisuusriskiä, etenkin maksakirroosin, alkoholismin, alkoholipsykoosin, alkoholimyrkytyksen, alkoholin aiheuttaman mahakatarin, pitkäaikaisen alkoholinkäytön aiheuttaman sydänlihassairauden ja monihermosairauden, aivoverenvuodon aiheuttaman aivohalvauksen ja sikiön alkoholioireyhtymän (FAS) riskiä sekä muiden alkoholiin liittyvien sairauksien määrää;
11. ON HUOLESTUNUT siitä, että alkoholi on keskeinen osatekijä kuolemaan johtavissa tieliikenneonnettomuuksissa Euroopassa ja että alkoholi on myös monien tapaturmien välitön aiheuttaja sekä työpaikoilla että kotona;
12. KOROSTAA, että alkoholin väärinkäyttö sekä työn tuottavuuden lasku, työttömyys, sosiaalinen syrjäytyminen, perheväkivalta ja perheyksikön hajoaminen, rikollisuus, asunnottomuus ja mielenterveysongelmat liittyvät läheisesti toisiinsa;
13. ON HUOLESTUNUT siitä, että tutkimuksissa on ilmennyt joissakin jäsenvaltioissa nuorten säännöllisen juomisen ja humalahakuisen juomisen lisääntyneen, etenkin kun alkoholinkäytön varhainen aloittaminen on läheisesti yhteydessä runsaaseen alkoholinkulutukseen, huumausaineiden käyttöön ja rikollisuuteen;
14. PALAUTTAA MIELEEN Euroopan unionin huumausainestrategian (2000–2004), jossa painotetaan, että on tarpeen puuttua riippuvuuteen yleensä, myös riippuvuuteen alkoholista ja tupakasta;
15. ON TIETOINEN siitä, että alkoholiin liittyvät ongelmat ovat merkittäviä myös ehdokasvaltioissa;

⁽¹⁾ EYVL C 184 E, 23.7.1986, s. 3.⁽²⁾ EYVL C 337 E, 28.11.2000, s. 122.

16. TOTEAA, että vaikka juomamieltymyksiin, alkoholinkulutukseen ja alkoholipoliittisiin toimenpiteisiin liittyvät kansalliset erot ovat supistumassa, jäsenvaltioiden välillä on kulttuurisia, sosiaalisia ja taloudellisia eroja;
17. KATSOO, että yhteisön toimet olisi keskitettävä toimenpiteisiin, joista on hyötyä Euroopalle ja niissä olisi otettava huomioon kaikki tulevan kansanterveysalan toimintaohjelman tarjoamat mahdollisuudet; tähän tulisi kuulua kansanterveyden alan toimenpiteiden lisäksi toimenpiteitä myös muilla politiikan aloilla;
18. KOROSTAA tämän vuoksi, että olisi suotavaa kehittää kokonaisvaltainen yhteisön strategia, jolla pyritään vähentämään alkoholiin liittyviä haittoja ja joka koostuu erityisesti seuraavista osatekijöistä:
- kehitetään edelleen vertailukelpoisten ja kattavien tietojen saantia ja alan korkeatasoista tutkimusta sekä luodaan tehokas seurantajärjestelmä seuraavien seikkojen osalta: alkoholinkulutus, alkoholiin liittyvät haitat sekä poliittiset toimenpiteet ja niiden vaikutukset Euroopan yhteisössä;
 - koordinoitaan yhteisön toimintoja kaikilla asiaankuuluvilla politiikan aloilla; huolehditaan terveyden suojelun korkeasta tasosta yhteisön toimien määrittelyssä ja täytäntöönpanossa sellaisilla aloilla kuin tutkimus, kulluttajansuoja, liikenne, mainonta, markkinointi, sponsointi, valmisteverot ja muut sisämarkkinakysymykset kuitenkin niin, että jäsenvaltioiden toimivalta otetaan täysin huomioon;
 - vahvistetaan jäsenvaltioiden välistä yhteistyötä ja tiedonvaihtoa;
 - tehdään kansainvälistä yhteistyötä ennen kaikkea Maa- ilman terveysjärjestössä ja sen kanssa;
19. ILMAISEE TYYTYVÄISYYTENSÄ siihen, että neuvosto on antanut lasten ja nuorten alkoholinkäyttöä koskevan suosituksen, joka on ensimmäinen askel kohti koko yhteisön kattavaa kokonaisvaltaisempaa lähestymistapaa;
20. TOTEAA, että alkoholistrategiaa koskeva toiminta olisi sisällytettävä ehdokasvaltioiden kanssa tehtävään yhteistyöhön, ennen kaikkea tulevaan kansanterveyden toimintaohjelmaan, ja että Phare-ohjelmaan olisi sisällytettävä alkoholiin liittyviä ongelmia koskevia toimia;
21. KEHOTTA komissiota tekemään ehdotuksia kokonaisvaltaiseksi yhteisön strategiaksi, jolla pyritään alkoholiin liittyvien haittojen vähentämiseen, täydennetään kansallisia toimenpiteitä ja asetetaan eri toimille aikataulu.

NEUVOSTON PÄÄTELMÄT,

annettu 5 päivänä kesäkuuta 2001,

Creutzfeldt-Jakobin taudin muunnoksen epidemiologisesta tilanteesta ja zoonooseja koskevasta ennakoivasta strategiasta erityisesti tarttuvan spongiformisen enkefalopatian (TSE) osalta

(2001/C 175/02)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO

1. OTTAA HUOMIOON, että viime vuosikymmeninä on useimmissa jäsenvaltioissa havaittu sekä uusien että uudelleen ilmenevien ilmoitettujen elintarvikkeista aiheutuvien eläinperäisten tautitapausten lisääntyneen merkittävästi;
2. OTTAA HUOMIOON, että Creutzfeldt-Jakobin taudin muunnos on sairaus, joka johtaa aina kuolemaan ja koskee myös nuoria;
3. KOROSTAA, että kaikkien yhteisön politiikkojen ja toimintojen määrittelyssä ja täytäntöönpanossa on varmistettava ihmisten terveyden suojelun korkea taso;
4. PALAUTTAA MIELEEN Euroopan yhteisön terveysstrategiaa koskevan komission tiedonannon, jossa korostetaan tarvetta yhdistää kansanterveysalalla toteutettavat toimet muilla politiikan aloilla toteutettaviin terveyteen liittyviin aloitteisiin ja jossa komissio ilmoittaa aikovansa ottaa käyttöön keinoja sen varmistamiseksi, että politiikat ja toiminnot edistävät terveyden suojelua, sekä komission kansanterveysohjelmaa koskevan ehdotuksen;
5. PALAUTTAA MIELEEN Nizzassa 7.–9. joulukuuta 2000 koontuneen Eurooppa-neuvoston päätelmät, joissa pantiin merkille BSE-taudin torjumiseksi jo toteutetut toimenpiteet ja korostettiin, että ihmislääketieteen ja eläinlääketieteellisen tutkimuksen aloilla vaaditaan lisäponnisteluja taudin ehkäisyn, määrittelyn ja hoidon varmistamiseksi;

6. TOISTAA BSE-taudista ja Creutzfeldt-Jakobin taudin muunnoksen epidemiologisesta tilanteesta 14. joulukuuta 2000 annetuissa neuvoston päätelmissä ilmaisemansa toiveen toimenpiteiden kehittämisestä sen selvittämiseksi, mitä seurauksia BSE-taudista on ihmisten terveydelle;
 7. PALAUTTAA MIELEEN tartuntatautien, epidemiologisen seurannan ja valvonnan verkoston perustamisesta yhteisöön tehdyn Euroopan parlamentin ja neuvoston päätöksen N:o 2119/98; näihin tartuntatauteihin kuuluvat elintarvikkeista aiheutuvat taudit, kuten Creutzfeldt-Jakobin taudin muunnos, ja muut epätavallisesta aiheuttajasta johtuvat taudit;
 8. ON TYYTYVÄINEN komission asettaman johtavien asiantuntijoiden ryhmän esittämään eurooppalaista TSE-tutkimusta koskevaan monipuoliseen katsaukseen, jossa käsitellään alan eurooppalaisen tutkimuksen ansioita ja heikkouksia ja määritetään tärkeimpien jatkotutkimuskohteiden perusta;
 9. PALAUTTAA MIELEEN, että komission ehdotuksessa tutkimuksen, teknologian kehittämisen ja esittelyn puiteohjelmasta 2000–2006 elintarvikkeiden turvallisuus ja terveysriskit ovat ensisijaisia aloja, joihin kuuluvat myös kemiallisten kontaminanttien ja patogeenisten mikro-organismien analyysi- ja havaitsemismenetelmät, eläinten ravinnon ja siihen sisältyvien alkuperältään erilaisten ainesosien käytön vaikutus ihmisten terveyteen, sekä ravintoon liittyvien haittojen ja geneettisten alttiuksien epidemiologia;
 10. PALAUTTAA MIELEEN direktiivien 75/318/ETY ja 81/852/ETY liitteiden muuttamisesta annetut komission direktiivit 1999/82/EY ja 1999/104/EY, joiden tarkoituksena on minimoida lääkkeiden (mukaan lukien luonnosta saatavat ja homeopaattiset lääkkeet) välityksellä tapahtuva tarttuvan spongiformisen enkefalopatian tartuntariski, kosmeettisista valmisteista annetun direktiivin 76/768/ETY, lääkinnällisistä laitteista annetun direktiivin 93/42/ETY sekä veren ja veriplasman luovuttajien hyväksymiskriteerien vahvistamisesta annetun neuvoston suosituksen 98/463/EY;
 11. PALAUTTAA MIELEEN komission ehdotuksen direktiiviksi laatu- ja turvallisuusvaatimusten asettamisesta ihmisveren ja veren komponenttien keräämistä, tutkimista, käsittelyä, säilytystä ja jakelua varten sekä neuvoston direktiivin 89/381/ETY muuttamisesta;
 12. KATSOO, että zoonoosien seuranta ja torjuminen, TSE mukaan luettuna, edellyttää kansanterveyden alalla ennakoivaa ja koordinoivaa strategiaa, johon kuuluu ihmisissä havaittujen tapauksen epidemiologinen valvonta ja ihmisten terveysriskien oikea-aikainen arviointi;
 13. KOROSTAA tarvetta tehdä tieteellistä tutkimusta uusista ja uudelleen ilmenevistä eläinperäisistä taudeista, mukaan luettuna TSE-taudinaiheuttajien alkuperä ja mahdollinen siirtyminen, kehittää menetelmiä TSE-taudinaiheuttajien inaktivoimiseksi, kehittää TSE:tä koskevia kliinisiä ja laboratoriodiagnostiikan alan menetelmiä sekä toteuttaa toimenpiteitä taudin iatrogeenisen tartuntariskin tunnistamiseksi ja suoja-toimenpiteiden kehittämiseksi mahdollisia riskejä vastaan;
 14. KOROSTAA, että yleinen tietoisuus erilaisten terveysriskien merkityksestä on tärkeää, jotta ihmiset voisivat tehdä tietoisia valintoja tällaisten terveysriskien varalta;
 15. KOROSTAA tarvetta ilmoittaa riskeistä asianmukaisesti yleisölle ja lääketieteen ja sosiaalialan ammattitehtäville, niin että voidaan välttää Creutzfeldt-Jakobin taudin muunnokseen samoin kuin satunnaiseen ja tavanomaiseen Creutzfeldt-Jakobin tautiin ja siihen liittyviin tauteihin sairastuneiden leimautuminen sekä jääminen vaille asianmukaista sairaanhoitoa ja sosiaalisia palveluja;
 16. KATSOO, että jäsenvaltioiden ja komission olisi edelleen kehitettävä toimiaan zoonoosien, erityisesti TSE:n, ehkäisemiseksi. Se kannustaa jäsenvaltioita:
 - a) varmistamaan tehokkaan ja luotettavan epidemiologisen valvonnan ihmisillä ilmenevien zoonoosien varalta, TSE mukaan luettuna;
 - b) edistämään hyviä käytäntöjä tiedotettaessa yleisölle uusien ja uudelleen ilmenevien tautien kuten Creutzfeldt-Jakobin taudin muunnoksen riskeistä;
 - c) vaihtamaan tietoja ja tietämystä hyvistä käytännöistä, jotka koskevat Creutzfeldt-Jakobin tautiin ja sen muunnokseen sairastuneiden sekä heidän sukulaistensa sairaanhoitoa ja sosiaalisia palveluja;
 - d) edistämään ja koordinoimaan alan tutkimusta;
 - e) toimimaan tiiviissä yhteistyössä komission ja muiden kansainvälisten foorumien kuten WHO:n kanssa erityisesti edellä mainituilla aloilla;
- Se kehottaa komissiota:
- a) kehittämään kokonaisvaltaisuutta sen varmistamiseksi, että asianmukaisella yhteisön politiikalla ja toiminnalla edistetään terveyden suojelua zoonoosien aiheuttamien riskien varalta, TSE mukaan luettuna;

- b) lujittamaan ja kehittämään edelleen, erityisesti tartuntatautien epidemiologisen seurannan ja valvonnan verkoston puitteissa, tehokkaita ja luotettavia zoonoosien, myös TSE:n, ehkäisy- ja torjuntastrategioita ja -menetelmiä yhteisön tasolla, sekä kehittää menetelmiä sellaisten ihmisten terveydelle aiheutuvien riskien arvioimiseksi, joita liittyy eri zoonooseihin, TSE mukaan luettuna, ja ottaa kyseinen arvio huomioon yhteisön politiikkoja kehitettäessä;
- c) lujittamaan ja kehittämään edelleen Creutzfeldt-Jakobin taudin muunnoksen nykyisiä valvontajärjestelmiä yhteisön tasolla, jotta ihmisten terveydelle aiheutuvien riskien arvioinnin parantamiseksi voitaisiin täysin hyödyntää tietoja ihmisissä havaituista tapauksista yhteisön tartuntatautien epidemiologisen seurannan ja valvonnan verkoston puitteissa;
- d) tukemaan erityisesti tartuntatautien epidemiologisen seurannan ja valvonnan verkoston puitteissa tietojen ja hyviä toimintatapoja koskevan tietämyksen vaihtoa ilmoitettaessa yleisölle uusiin ja uudelleen ilmeneviin tarttaviin sairauksiin, kuten Creutzfeldt-Jakobin taudin muunnokseen, liittyvistä riskeistä;
- e) harkitsemaan ihmisestä peräisin olevien elinten ja aineiden turvallisuutta koskevia toimenpiteitä;
- f) edistämään asianmukaisten säännösten ja määräysten puitteissa terveyteen liittyvää tutkimusta lähtökohtanaan luettelo TSE:tä koskevista kansallisista tutkimuksista Euroopassa kiinnittäen erityisesti huomiota seuraaviin tutkimuskohteisiin
- TSE-taudinaiheuttajien alkuperä ja mahdollinen siirtyminen,
 - TSE-taudinaiheuttajien inaktivoimiseen käytettävät menetelmät ja tuotteet,
 - TSE:tä koskevat kliiniset ja laboratoriodiagnostiset menettelyt, erityisesti tutkittavissa oleviin ääreiskudoksiin liittyvät diagnostiset menettelyt taudin varhaiseksi toteamiseksi,
 - iatrogeenisen tartuntariskin määrittelyminen ja suojaustoimenpiteiden kehittäminen mahdollisten riskien torjumiseksi,
 - mahdollisten hoitomuotojen tutkiminen;
- g) tarkistamaan olemassa olevan tietämyksen perusteella jatkuvasti niitä suojatoimenpiteitä, joita on kehitetty mahdollisen iatrogeenisen tartuntariskin varalta, kuten lääkkeiden, kosmeettisten valmisteiden ja lääkinnällisten laitteiden kautta tapahtuvan tartunnan varalta, soveltaen tarvittaessa ennalta varautumisen periaatetta;
- h) tukemaan jäsenvaltioiden välistä tietojen ja hyviä toimintatapoja koskevan tietämyksen vaihtoa riskinpoistoa ja mahdollisen iatrogeenisen tartuntariskin tehokasta ennaltaehkäisyä koskevien toimenpiteiden osalta;
- i) toimimaan tiiviissä yhteistyössä muiden kansainvälisten foorumien, erityisesti WHO:n kanssa;
- j) raporttoimaan neuvostolle näistä asioista mahdollisimman pian.

KOMISSIO

Euron kurssi ⁽¹⁾

19. kesäkuuta 2001

(2001/C 175/03)

1 euro	=	7,4551	Tanskan kruunua
	=	9,0719	Ruotsin kruunua
	=	0,6132	Englannin puntaa
	=	0,8563	Yhdysvaltain dollaria
	=	1,3124	Kanadan dollaria
	=	105,43	Japanin jeniä
	=	1,53	Sveitsin frangia
	=	7,9	Norjan kruunua
	=	90,58	Islannin kruunua ⁽²⁾
	=	1,638	Australian dollaria
	=	2,067	Uuden Seelannin dollaria
	=	6,8984	Etelä-Afrikan randia ⁽²⁾

⁽¹⁾ Lähde: Euroopan keskuspankin ilmoittama viitekurssi.

⁽²⁾ Lähde: Komissio.

Ilmoitusmenettely – tekniset määräykset

(2001/C 175/04)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 98/34/EY, annettu 22 päivänä kesäkuuta 1998, teknisiä standardeja ja määräyksiä tietojen toimittamisessa noudatettavasta menettelystä ja tietoyhteiskunnan palveluja koskevia määräyksiä (EYVL L 204, 21.7.1998, s. 37; EYVL L 217, 5.8.1998, s. 18)

Ilmoitukset komission saamista teknisiä määräyksiä koskevista ehdotuksista

Viite ⁽¹⁾	Asiakirja	Kolmen kuukauden odotusaika päättyy ⁽²⁾
2001/186/A	Jakeluverkko-operaattorin järjestelmää koskevat yleiset verkkoonpääsyehdot	27.7.2001
2001/210/E	Luonnos kuninkaan päätökseksi televiestintää koskevan 24 päivänä huhtikuuta annetun yleislain 11/1998 kehittämisasetuksen hyväksymisestä, siltä osin kuin se koskee tiettyjä ehtoja radioaaltojen julkisen käytövällän suojaamiseksi, sähkömagneettiselle säteilylle asetettavia altistumisen rajoja ja muita rajoituksia; samalla tällä päätöksellä annetaan määräykset vaatimuksiksi, jotka koskevat sähkömagneettisten säteilylähteiden terveydellisten näkökohtien arvioimista	17.8.2001
2001/221/A	Tienrakennusta koskevat ohjeet ja määräykset, RVS 9.234 Tunnelit. Rakenteen muotoilu. Sisäosan rakentaminen	30.8.2001
2001/222/NL	Eläinten terveys- ja hyvinvointilain 41 artiklaa koskeva vapautusmääräys	29.8.2001
2001/223/D	Kolmas asetus lannoiteasetuksen muuttamisesta	24.8.2001
2001/224/B	Edustaja Smeetsin aloite asetukseksi metsälain VI osaston muuttamisesta (Doc. 29 (SE 1999) – N:o 1). Muutokset N:o 1, 2, 3 ja 4 (DOC. 29 (SE 1999) – N:o 2) edustaja Smeetsin aloitteeseen asetukseksi metsälain VI osaston muuttamisesta	24.8.2001
2001/226/B	Lakiluonnos aseiden valmistuksesta, kaupasta ja aseiden kantamisesta sekä ammusten kaupasta 3 päivänä tammikuuta 1933 annetun lain muuttamisesta	23.8.2001
2001/227/I	Määräykset mopojen ja moottoripyörien saastepäästöjen mittaamiseen tarkoitettujen katsastuksessa käytettävien teknisten laitteiden tyyppihyväksynnästä	23.8.2001
2001/228/FIN	Hallituksen esitys eduskunnalle etsintä- ja pelastuspalvelua merellä koskevan vuoden 1979 kansainvälisen yleissopimuksen muutosten hyväksymisestä ja laiksi sen lainsäädännön alaan kuuluvien määräysten voimaansaattamisesta sekä meripelastuslaiksi ja eräksi siihen liittyviksi laeiksi	24.8.2001
2001/229/FIN	Sisäasiainministeriön asetus S1- ja K-luokan teräsbetonisista väestönsuojista	29.8.2001
2001/230/A	RVS 8S.04.11 Päälysrakenne. Asfaltti, Asfalttikerroksille asetettavat vaatimukset	30.8.2001
2001/231/A	RVS 11.321 Päälysrakenne. Asfaltti, Testaus ja tilitys	30.8.2001
2001/232/A	RVS 8S.01.41 Rakennusaineet. Asfaltti, Asfalttimassalle asetettavat vaatimukset	10.9.2001
2001/233/S	Valtion maatalousviraston määräykset pakollisista terveystarkastuksista nautakarjoissa esiintyvän naudan virusripulin (BVD) varalta	30.8.2001
2001/234/A	Ehdotus laiksi eläinten suojelusta (Steiermarkin osavaltion vuoden 2001 eläinsuojelu- ja eläintenpitolaki)	30.8.2001
2001/235/D	BG-säännöt ”Työt keittiöryityksissä” (BGR 111)	10.9.2001
2001/236/I	Päivitys 8 päivänä helmikuuta 1999 annettuun pääministerin määräykseen, joka sisältää ”tekniset määräykset sähköisten asiakirjojen luomisesta, välittämisestä, säilyttämisestä, kahdentamisesta, jäljentämisestä ja luotettavuuden todentamisesta, mukaan lukien väliaikainen validointi, hallinnollisia asiakirjoja koskevien laki- ja määräyskoonnoston 8 artiklan 2 kohdan mukaisesti”	30.8.2001

Viite ⁽¹⁾	Asiakirja	Kolmen kuukauden odotusaika päättyy ⁽²⁾
2001/238/A	Ehdotus Steiermarkin osavaltion hallituksen asetukseksi eläinten suojelusta teurastus- tai lopettamishetkellä, annettu ...	30.8.2001
2001/239/A	Ehdotus Steiermarkin osavaltion hallituksen asetukseksi eläintenpidosta, annettu ...	30.8.2001
2001/240/D	Luonnos osavaltioiden väliseksi sopimukseksi osavaltioiden välisen mediapalvelusopimuksen muuttamisesta, 1 artiklan 13 kohta (osavaltioiden välisen mediapalvelusopimuksen muutossopimus)	3.9.2001
2001/241/D	Luonnos osavaltioiden väliseksi sopimukseksi osavaltioiden välisen mediapalvelusopimuksen muuttamisesta, 1 artiklan 1–12 ja 14–17 kohta (osavaltioiden välisen mediapalvelusopimuksen muutossopimus)	3.9.2001
2001/242/FIN	Sisäasiainministeriön asetus väestönsuojan laitteista ja varusteista	3.9.2001
2001/243/S	Määräykset asuntojen ja tiettyjen tilojen sähkönkäytön vähentämiseksi tehtäviin tiettyihin investointeihin myönnettävistä valtion avustuksista annettujen asuntoviraston määräysten ja yleisten ohjeiden muuttamisesta	⁽⁴⁾
2001/244/I	Asetus laskureilla tai kalibroiduilla kalvoilla varustetuista kaasun tilavuusmittausjärjestelmistä	10.9.2001

⁽¹⁾ Vuosi – rekisterinumero – jäsenvaltio.

⁽²⁾ Ajanjakso, jonka aikana luonnosta ei voida hyväksyä.

⁽³⁾ Odotusaikaa ei sovelleta, sillä komissio on hyväksynyt ilmoituksen antaneen jäsenvaltion esittämät nopeatut menettelyn perustelut.

⁽⁴⁾ Odotusaikaa ei sovelleta, sillä toimenpide koskee teknisiä eritelmiä tai muita vaatimuksia, jotka liittyvät verotus- tai rahoitustoimenpiteisiin direktiivin 98/34/EY 1 artiklan 11 kohdan toisen alakohdan kolmannen luettelukohdan mukaisesti.

⁽⁵⁾ Tiedotusmenettely päättyy.

Komissio kiinnittää huomiota yhteisöjen tuomioistuimen asiassa CIA Security (C-194/94 – Kok. 1996, s. I-2201) 30.4.1996 antamaan tuomioon, jonka mukaan tuomioistuin on päättänyt, että direktiivin 98/34/EY (entinen 83/189/ETY) 8 ja 9 artiklaa on tulkittava siten, että yksityishenkilöt voivat vedota niihin kansallisessa tuomioistuimessa, jonka on kieltäydyttävä soveltamasta sellaista kansallista teknistä määrystä, josta ei ole ilmoitettu komissiolle mainitun direktiivin mukaisesti.

Tuomio vahvistaa komission 1 päivänä lokakuuta 1986 antaman tiedonannon (EYVL C 245, 1.10.1986, s. 4).

Ilmoitusvelvollisuuden laiminlyömisestä seuraa, ettei kyseisiä teknisiä määräyksiä voida soveltaa eikä niitä voida panna täytäntöön yksityishenkilöiden osalta.

Lisätietoja ilmoituksista antavat seuraavat kansalliset viranomaiset:

LUETTELO KANSALLISISTA VIRANOMAISISTA, JOTKA VASTAAVAT DIREKTIIVISTÄ 98/34/EY

BELGIA

Institut belge de normalisation
29, avenue de la Brabançonne
B-1040 Bruxelles

Belgisch Instituut voor Normalisatie
Brabançonnellaan, 29
B-1040 Brussel

Rouva Hombert
P. (32 2) 738 01 10
F. (32 2) 733 42 64
X400:O=GW;P=CEC;A=RTT;C=BE;DDA:RFC-822=CIBELNOR(A)IBN.BE
Internet: cibelnor@ibn.be

Rouva Descamps
P. (32 2) 206 46 89
F. (32 2) 206 57 45
Internet: normtech@pophost.eunet.be

TANSKA

Danish Agency for Trade and Industry
Dahlerups Pakhus
Lagelinie Allé 17
DK-2100 Copenhagen Ø

Herra K. Dybkjaer
P. (45) 35 46 62 85
F. (45) 35 46 62 03
X400:C=DK;A=DK400;P=EFS;S=DYBKJAER;G=KELD
Internet: kd@efs.dk

SAKSA

Bundesministerium für Wirtschaft und Technologie
Referat V D 2
Villnomblerstraße 76
D-53123 Bonn

Herra Shirmer
P. (49-228) 615 43 98
F. (49-228) 615 20 56
X400:C=DE;A=BUND400;P=BMW;O=BONN1;S=SHIRMER
Internet: Shirmer@BMW1.Bund400.de

KREIKKA

Ministry of Development
General Secretariat of Industry
Michalacopoulou 80
GR-115 28 Athens
P. (30-1) 778 17 31
F. (30-1) 779 88 90

ELOT
Acharnon 313
GR-11145 Athens

Herra E. Melagrakis
P. (30-1) 212 03 00
F. (30-1) 228 62 19
Internet: 83189@elot.gr

ESPANJA

Ministerio de Asuntos Exteriores
Secretaría de Estado de política exterior y para la Unión Europea
Dirección General de Coordinación del Mercado Interior y otras
Políticas Comunitarias
Subdirección general de asuntos industriales, energeticos, transportes,
comunicaciones y medio ambiente
c/Padilla 46, Planta 2ª, Despacho 6276
E-28006 Madrid

Rouva Nieves García Pérez
P. (34-91) 379 83 32

Rouva María Ángeles Martínez Álvarez
P. (34-91) 379 84 64
F. (34-91) 575 56 29/575 86 01/431 55 51
X400:C=ES;A=400NET;P=MAE;O=SEPEUE;S=D83-189

RANSKA

Délégation interministérielle aux normes
SQUALPI
64-70 allée de Bercy – télédéc 811
F-75574 Paris Cedex 12
Rouva S. Piau
P. (33-1) 53 44 97 04
F. (33-1) 53 44 98 88
Internet: suzanne.piau@industrie.gouv.fr

IRLANTI

NSAI
Glasnevin
Dublin 9
Ireland
Herra Owen Byrne
P. (353-1) 807 38 66
F. (353-1) 807 38 38
X400:C=IE;A=EIRMAIL400;P=NRN;O=NSAI;S=BYRNEO
Internet: byrneo@nsai.ie

ITALIA

Ministero dell'Industria, del commercio e dell'artigianato
via Molise 2
I-00100 Roma

Herra P. Cavanna
P. (39-06) 47 88 78 60
X400:C=IT;A=MASTER400;P=GDS;OU1=M.I.C.A-ISPIND;
DDA:CLASSE=IPM;DDA:ID-NODO=BF9RM001;S=PAOLO CAVANNA

Herra E. Castiglioni
P. (39-06) 47 05 30 69/47 05 26 69
F. (39-06) 47 88 77 48
Internet: Castiglioni@minindustria.it

LUXEMBURG

SEE – Service de l'Énergie de l'État
34, avenue de la Porte-Neuve BP 10
L-2010 Luxembourg

Herra J.P. Hoffmann
P. (352) 46 97 46 1
F. (352) 22 25 24
Internet: jean-paul.hoffmann@eg.etat.lu

ALANKOMAAT

Ministerie van Financiën – Belastingdienst – Douane
Centrale Dienst voor In- en uitvoer (CDIU)
Engelse Kamp 2
Postbus 30003
9700 RD Groningen
Nederland

Herra IJ. G. van der Heide
P. (31-50) 523 91 78
F. (31-50) 523 92 19

Rouva H. Boekema
P. (31-50) 523 92 75
E-mail X400:C=NL;A=400NET;P=CDIU;OU1=CDIU;S=NOTIF

ITÄVALTA

Bundesministerium für wirtschaftliche Angelegenheiten
Abt. II/1
Stubenring 1
A-1011 Wien

Rouva Haslinger-Fenzl
P. (43-1) 711 00 55 22/711 00 54 53
F. (43-1) 715 96 51
X400:S=HASLINGER;G=MARIA;O=BMW;P=BMW;A=GV;C=AT
Internet: maria.haslinger@bmw.gv.at
X400:C=AT;A=GV;P=BMW;O=BMW;OU=TBT;S=POST

PORTUGALI

Instituto português da Qualidade
Rua C à Avenida dos Três vales
P-2825 Monte da Caparica

Rouva Cândida Pires
P. (351-1) 294 81 00
F. (351-1) 294 81 32
X400:C=PT;A=MAILPAC;P=GTW-MS;O=IPQ;OU1=IPQM;S=DIR83189

SUOMI/FINLAND

Kauppa- ja teollisuusministeriö
Ministry of Trade and Industry
Aleksanterinkatu 4
PL 230
FIN-00171 Helsinki
Handels- och industriministeriet
Alexandersgatan 4
PO Box 230
FIN-00171 Helsingfors

Herra Petri Kuurma
P./tfn +358-9-160 3627
F./fax +358-9-160 4022
Internet: petri.kuurma@ktm.vn.fi
Site Web: <http://www.vn.fi/ktm/index.html>
X400:C=FI;A=MAILNET;P=VN;O=KTM;S=TEKNISSET;G=MÄÄRÄYKSET

RUOTSI

Kommerskollegium
(National Board of Trade)
Box 6803
S-11386 Stockholm
Rouva Kerstin Carlsson
P. (46) 86 90 48 00
F. (46) 86 90 48 40
Sähköposti: kerstin.carlsson@kommers.se
X400:C=SE;A=400NET;O=KOMKOLL;S=NAT NOT POINT
Site Web: <http://www.kommers.se>

YHDISTYNEET KUNINGASKUNNAT

Department of Trade and Industry
Standards and Technical Regulations Directorate 2
Bay 327
151 Buckingham Palace Road
London SW 1 W 9SS
United Kingdom
Rouva Brenda O'Grady
P. (44) 171 215 14 88
F. (44) 171 215 15 29
X400:S=TI, G=83189, O=DTI, OU1=TIDV, P=HMG DTI, A=Gold 400,
C=GB
Internet: uk98-34@gtnet.gov.uk
Website: <http://www.dti.gov.uk/strd>

EFTA – ESA

EFTA Surveillance Authority (DRAFTTECHREGESA)
X400:O=gw;P=iihe;A=rtr;C=be;DDA:RFC-822=Solveig.
Georgsdottir@surv.efta.be
C=BE;A=BT;P=EFTA;O=SURV;S=DRAFTTECHREGESA
Internet: Solveig.Georgsdottir@surv.efta.be

Hiilivetyjen etsintään, hyödyntämiseen ja tuotantoon tarkoitettujen lupien antamisen ja käytön edellytyksistä 30. toukokuuta 1994 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 94/22/EY mukainen Ranskan hallituksen tiedonanto ⁽¹⁾

(2001/C 175/05)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

Lausunto nestemäisten tai kaasumaisten hiilivetyjen etsintään oikeuttavaa yksinomaista lupaa (ns. Courtenayn lupaa) koskevasta hakemuksesta

Madison/Chart Energy SCS jonka päätoimipaikan osoite on 13/15 boulevard de la Madeleine, F-75001 Paris (Ranska), on hakenut 19.3.2001 neljäksi vuodeksi yksinomaista lupaa nestemäisten ja kaasumaisten hiilivetyjen etsintään (ns. Courtenayn lupa) noin 946 neliökilometrin alueella, joka kuuluu Loiret'n ja Yonnen departementteihin.

Lupaa on haettu alueelle, jonka rajaavat seuraavat maantieteelliset pisteet peräkkäin yhdistävät pituus- ja leveyspiirit, kun nollapituuspiiri on Pariisin pituuspiiri:

Pisteet	Pituus	Leveys
A	0,60° E	53,50° N
B	1,20° E	53,50° N
C	1,20° E	53,30° N
D	0,90° E	53,30° N
E	0,90° E	53,20° N
F	0,60° E	53,20° N

Mainittu lupa ei kata seuraavia lupa-alueita:

Saint Firmin-des-Bois'n lupa-alue (16,136 km²):

Pisteet	Pituus	Leveys
a	0,64° E	53,35° N
b	0,67° E	53,35° N
c	0,67° E	53,27° N
d	0,64° E	53,27° N

Château-Renard lupa-alue (45,69 km²):

Pisteet	Pituus	Leveys
e	0,67° E	53,35° N
f	0,68° E	53,35° N
g	0,68° E	53,36° N
h	0,78° E	53,36° N
i	0,78° E	53,32° N
j	0,74° E	53,32° N
k	0,74° E	53,31° N
l	0,73° E	53,31° N
m	0,73° E	53,28° N
n	0,67° E	53,28° N

⁽¹⁾ EYVL L 164, 30.6.1994, s. 3.

Kiinnostuneet yritykset voivat lähettää kilpailevan hakemuksensa yhdeksänkymmenen päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisemisesta sen menettelyn mukaisesti, joka on ilmoitettu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä* C 374, 30.12.1994, s. 11, julkaistussa ilmoituksessa hiilivetyjen etsimislupien hankkimisesta Ranskassa ja josta on säädetty etsimisluvista 19. huhtikuuta 1995 annetussa asetuksessa 95-427 (*Journal officiel de la République française*, 22.4.1995).

Vastaan otetaan vain sellaisia kilpailevia hakemuksia, jotka koskevat Vermilion Rep SA yrityksen esittämässä Saint Valérien -lupaa koskevassa hakemuksessa haetun alueen ulkopuolisia alueita. Kyseiseen hakemukseen perustunut kilpailevien hakemusten esittämisen määräaika päättyi 20. maaliskuuta 2001 (ks. *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä* C 368 julkaistu ilmoitus, 21.12.2000, s. 2).

Lisätietoja saa seuraavasta osoitteesta: Ministère de l'économie, des finances et de l'industrie (secrétariat d'État à l'industrie, direction générale de l'énergie et des matières premières, direction des matières premières et des hydrocarbures, service de conservation des gisements d'hydrocarbures), 120 rue du Cherche-Midi, F-75353 Paris 07 SP, (puhelin (33) 143 19 53 53, faksi (33) 143 19 54 54).

YHDISTETYN NIMIKKEISTÖN (CN) YHDENMUKAINEN SOVELTAMINEN

(Tavaran luokittelu)

(2001/C 175/06)

Tariffi- ja tilastonimikkeistöstä ja yhteisestä tullitariffista 23 päivänä heinäkuuta 1987 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2658/87 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2559/2000 ⁽²⁾, 10 artiklan 1 kohdan mukaiset selittävät huomautukset

Muutetaan Selittävät huomautukset Euroopan yhteisöjen yhdistettyyn nimikkeistöön ⁽³⁾ seuraavasti:

Lisätään sivulle 318 seuraava teksti:

"8528 30 05

Tähän alanimikkeeseen kuuluvat nestekidenäyttöisten laitteiden lisäksi myös laitteet, joissa käytetään digitaalista valonkäsittelytekniikkaa (DLP-tekniikkaa), joka perustuu puolijohdeohjatun mekaanisen mikropiiriin käyttöön."

⁽¹⁾ EYVL L 256, 7.9.1987, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 293, 22.11.2000, s. 1.

⁽³⁾ EYVL C 199, 13.7.2000, s. 1.

Päätös olla vastustamatta ilmoitettua keskittymää
(Asia COMP/M.2051 – Nordic Capital/Hiag/Nybron/Bauwerk)
(2001/C 175/07)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

Komissio päätti 4. elokuuta 2000 olla vastustamatta edellä mainittua keskittymää ja julistaa, että se soveltuu yhteismarkkinoille. Päätös perustuu neuvoston asetuksen (ETY) N:o 4064/89 6 artiklan 1 kohdan b alakohtaan. Päätöksen koko teksti on saatavissa vain englannin kielellä, ja se julkistetaan sen jälkeen, kun siitä on poistettu kaikki sen mahdollisesti sisältämät liikesalaisuudet. Se on saatavissa:

- paperipainoksena Euroopan yhteisöjen virallisten julkaisujen toimiston myyntitoimistoista (ks. luettelo viimeisellä sivulla),
- elektronisessa muodossa Celex-tietokannan CEN-versiona asiakirjanumerolla 300M2051. Celex on Euroopan yhteisön oikeuden asiakirjojen automaattinen käsittelyjärjestelmä.

Lisätietoja tilauksista osoitteella:

EUR-OP
Information, Marketing and Public Relations
2, rue Mercier
L-2985 Luxembourg
Puhelin (352) 29 29-42718, faksi (352) 29 29-42709.

Päätös olla vastustamatta ilmoitettua keskittymää
(Asia COMP/M.2348 – Outokumpu/Norzink)
(2001/C 175/08)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

Komissio päätti 27. maaliskuuta 2001 olla vastustamatta edellä mainittua keskittymää ja julistaa, että se soveltuu yhteismarkkinoille. Päätös perustuu neuvoston asetuksen (ETY) N:o 4064/89 6 artiklan 1 kohdan b alakohtaan. Päätöksen koko teksti on saatavissa vain englannin kielellä, ja se julkistetaan sen jälkeen, kun siitä on poistettu kaikki sen mahdollisesti sisältämät liikesalaisuudet. Se on saatavissa:

- paperipainoksena Euroopan yhteisöjen virallisten julkaisujen toimiston myyntitoimistoista (ks. luettelo viimeisellä sivulla),
- elektronisessa muodossa Celex-tietokannan CEN-versiona asiakirjanumerolla 301M2348. Celex on Euroopan yhteisön oikeuden asiakirjojen automaattinen käsittelyjärjestelmä.

Lisätietoja tilauksista osoitteella:

EUR-OP
Information, Marketing and Public Relations
2, rue Mercier
L-2985 Luxembourg
Puhelin (352) 29 29-42718, faksi (352) 29 29-42709.

Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä
(Asia COMP/M.2501 – Eureko/Interamerican)

Asiaan sovelletaan mahdollisesti yksinkertaistettua menettelyä

(2001/C 175/09)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

1. Komissio vastaanotti 13. kesäkuuta 2001 neuvoston asetuksen (ETY) N:o 4064/89 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1310/97 ⁽²⁾, 4 artiklan mukaisen ilmoituksen ehdotetusta yrityskeskittymästä, jolla yritys Eureko BV, Alankomaat, hankkii mainitun asetuksen 3 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettua merkityksessä määräysvallan yrityksessä Interamerican, Kreikka, ostamalla osakkeita.

2. Kyseisten yritysten liiketoiminnan sisältö on seuraava:

— Eureko BV: vakuutuspalvelut,

— Interamerican: vakuutuspalvelut.

3. Komissio katsoo alustavan tarkastelun perusteella, että ilmoitettu keskittymä voi kuulua asetuksen (ETY) N:o 4064/89 soveltamisalaan. Asiaa koskevan lopullisen päätöksen tekoa on kuitenkin lykätty. On huomattava, että yksintertaistetusta menettelystä tiettyjen keskittymien käsittelemiseksi neuvoston asetuksen (ETY) N:o 4064/89 nojalla annetun komission tiedonannon ⁽³⁾ perusteella tämä asia voidaan mahdollisesti käsitellä kyseisessä tiedonannossa tarkoitetun menettelyn mukaisesti.

4. Komissio kehottaa asianomaisia kolmansia osapuolia esittämään sille mahdolliset ehdotettua toimenpidettä koskevat huomautuksensa.

Huomautusten on oltava komissiolla 10 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisupäivästä. Huomautukset voidaan lähettää faksina ((32-2) 296 43 01/296 72 44) tai postitse viitteellä COMP/M.2501 – Eureko/Interamerican, seuraavaan osoitteeseen:

Euroopan komissio
Kilpailun pääosasto
Linja B – Yrityskeskittymien valvontaryhmä
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B-1000 Bruxelles/Brussel.

⁽¹⁾ EYVL L 395, 30.12.1989, s. 1; oikaisu: EYVL L 257, 21.9.1990, s. 13.

⁽²⁾ EYVL L 180, 9.7.1997, s. 1; oikaisu: EYVL L 40, 13.2.1998, s. 17.

⁽³⁾ EYVL C 217, 29.7.2000, s. 32.

Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä
(Asia COMP/M.2453 – GKN/Brambles)

Asiaan sovelletaan mahdollisesti yksinkertaistettua menettelyä

(2001/C 175/10)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

1. Komissio vastaanotti 11. kesäkuuta 2001 neuvoston asetuksen (ETY) N:o 4064/89 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1310/97 ⁽²⁾, 4 artiklan mukaisen ilmoituksen ehdotetusta yrityskeskittymästä, jolla yritykset Brambles plc, Yhdistynyt kuningaskunta, ja Brambles Ltd, Australia, hankkivat mainitun asetuksen 3 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettua merkityksessä yhteisen määräysvallan yrityksissä, jotka ovat, olleet jommankumman osapuolen omistuksessa ostamalla osakkeita ja omaisuutta. Toimenpide johtaa yhteen taloudelliseen yksikköön, joka rakenteeltaan vastaa kummankin perustajayhtiönsä nimellä noteerattua yritystä (ns. "dual listed company")

2. Kyseisten yritysten liiketoiminnan sisältö on seuraava:

— Brambles plc: tukipalvelut,

— Brambles Ltd: tukipalvelut, kuljetus ja logistiikka.

3. Komissio katsoo alustavan tarkastelun perusteella, että ilmoitettu keskittymä voi kuulua asetuksen (ETY) N:o 4064/89 soveltamisalaan. Asiaa koskevan lopullisen päätöksen tekoa on kuitenkin lykätty. On huomattava, että yksinkertaistetusta menettelystä tiettyjen keshittymien käsittelemiseksi neuvoston asetuksen (ETY) N:o 4064/89 nojalla annetun tiedonannon ⁽³⁾ perusteella tämä asia voidaan mahdollisesti käsitellä kyseisessä tiedonannossa tarkoitettuna menettelyn mukaisesti.

4. Komissio kehottaa asianomaisia kolmansia osapuolia esittämään sille mahdolliset ehdotettua toimenpidettä koskevat huomautuksensa.

Huomautusten on oltava komissiolla 10 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisupäivästä. Huomautukset voidaan lähettää faksina ((32-2) 296 43 01/296 72 44) tai postitse viitteellä COMP/M.2453 – GKN/Brambles seuraavaan osoitteeseen:

Euroopan komissio
Kilpailun pääosasto
Linja B – Yrityskeskittymien valvontaryhmä
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B-1000 Bruxelles/Brussel.

⁽¹⁾ EYVL L 395, 30.12.1989, s. 1; oikaisu: EYVL L 257, 21.9.1990, s. 13.

⁽²⁾ EYVL L 180, 9.7.1997, s. 1; oikaisu: EYVL L 40, 13.2.1998, s. 17.

⁽³⁾ EYVL C 217, 29.7.2000, s. 32.

Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä
(Asia COMP/M.2380 – FöreningsSparbanken/SEB)

(2001/C 175/11)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

1. Komissio vastaanotti 11. kesäkuuta 2001 neuvoston asetuksen (ETY) N:o 4064/89 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1310/97 ⁽²⁾, 4 artiklan mukaisen ilmoituksen ehdotetusta yrityskeskittymästä, jolla ruotsalainen yritys FöreningsSparbanken AB ("FSB") sulautuu mainitun asetuksen 3 artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitettussa merkityksessä toisen ruotsalaisen yrityksen Skandinaviska Enskilda Banken AB ("SEB") kanssa.

2. Kyseisten yritysten liiketoiminnan sisältö on seuraava:

- FSB: ruotsalainen pankkialan yhtiö, joka tarjoaa täyden valikoiman pankki- ja sijoitusrahastopalveluja pääasiassa pienille ja keskisuurille yrityksille sekä yksityishenkilöille
- SEB: ruotsalainen pankkialan yhtiö, joka tarjoaa täyden valikoiman yritysten ja yksityishenkilöiden pankki- ja sijoitusrahastopalveluja.

3. Komissio katsoo alustavan tarkastelun perusteella, että ilmoitettu keskittymä voi kuulua asetuksen (ETY) N:o 4064/89 soveltamisalaan. Asiaa koskevan lopullisen päätöksen tekoa on kuitenkin lykätty.

4. Komissio kehottaa asianomaisia kolmansia osapuolia esittämään sille mahdolliset ehdotettua toimenpidettä koskevat huomautuksensa.

Huomautusten on oltava komissiolla 10 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisupäivästä. Huomautukset voidaan lähettää faksina ((32-2) 296 43 01/296 72 44) tai postitse viitteellä COMP/M.2380 – FöreningsSparbanken/SEB seuraavaan osoitteeseen:

Euroopan komissio
Kilpailun pääosasto
Linja B – Yrityskeskittymien valvontaryhmä
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B-1000 Bruxelles/Brussel.

⁽¹⁾ EYVL L 395, 30.12.1989, s. 1; oikaisu: EYVL L 257, 21.9.1990, s. 13.

⁽²⁾ EYVL L 180, 9.7.1997, s. 1; oikaisu: EYVL L 40, 13.2.1998, s. 17.